



Број: 05-05-1- 2156-2/11  
Сарајево, 21. јули 2011. године

21-07-2011

01, 02-05-2-832/11 #

**ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА  
БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ**

**- ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ  
- ДОМ НАРОДА**

**Предмет. Сагласност за ратификацију споразума, тражи се**

У складу са чланом 16. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Сл. гласник БиХ", бр 29/00), достављамо вам ради давања сагласности за ратификацију:

**Споразум о формирању и Статуту Организације за европско јавно право (EPLO).**

Будући да је Министарство правде БиХ надлежно за провођење поступка за приступање БиХ овом споразуму, молимо вас да на састанке ваших комисија, односно сједнице Дома, поред представника Предсједништва БиХ, као предлагача, позовете и представника Министарства који посланицима, односно делегатима може дати све потребне информације о споразуму.

С поштовањем,

**ГЕНЕРАЛНИ СЕКРЕТАР**  
  
**Ранко Нинковић**





Broj: 08/1-23-05-2-1890-3/11  
Datum: 15. 06. 2011. godine

PREDSJEDNIŠTVO BOSNE I HERCEGOVINE  
SARAJEVO

PREDSJEDNIŠTVO  
BOSNE I HERCEGOVINE  
SARAJEVO

PRIMLJENO: 29.06.2011.

Organizacioni područje	Organizacioni područje	Broj lista	Broj priloga
OT	OT-1	2156	

**PREDMET: Prijedlog odluke o ratifikaciji Sporazuma o formiranju i Statutu Organizacije za evropsko javno pravo (EPLO)**

U prilogu dostavljamo Prijedlog odluke o ratifikaciji Sporazuma o formiranju i Statutu Organizacije za evropsko javno pravo (EPLO) koji je potpisan 27. oktobra 2004.g. u Atini, R Grčka, u originalu na engleskom jeziku, i kopiju mišljenja Ureda za zakonodavstvo Vijeća ministara BiH, akt broj: 01-02-854/10 od 21. 04. 2011.godine.

Predsjedništvo BiH je na 1. redovnoj sjednici održanoj 17. novembra 2010.godine donijelo Odluku o pristupanju Bosne i Hercegovine Organizaciji za evropsko javno pravo i za potpisnika Sporazuma o formiranju i Statutu Evropske organizacije za javno pravo ovlastilo Ministra pravde Bosne i Hercegovine. Gdin. Bariša Čolak, ministar pravde BiH je potpisao predmetni sporazum za Bosnu i Hercegovinu 15. 12. 2010.g.

Vijeće ministara Bosne i Hercegovine je, na 152. sjednici održanoj 1. juna 2011.g, utvrdilo Prijedlog odluke o ratifikaciji predmetnog sporazuma (kopija obavijesti o zaključku VM BiH je u prilogu ovog akta).

Molimo da Predsjedništvo Bosne i Hercegovine, u skladu sa odredbama Zakona o postupku zaključivanja i izvršavanja međunarodnih ugovora ("Službeni glasnik BiH", broj 29/00) provede postupak ratifikacije Sporazuma.

Prilog: kao u tekstu



Sven Alkalaj

MINISTAR

SPORAZUM O FORMIRANJU  
I STATUT  
ORGANIZACIJE ZA EUROPSKO JAVNO PRAVO

Strane potpisnice ovog Sporazuma,

Priznajući važnost javnog prava *latu sensu* i potrebu za daljnje promicanje znanstvenog, istraživačkog, obrazovnog, edukacionog i institucionalnog jačanja i drugih dimenzija za bolje stvaranje pravnih stručnjaka i demokratskih institucija širom svijeta i promoviranje europskih vrijednosti kroz javno pravo u cijelom svijetu;

Vjerujući da je sada poželjno uspostaviti Organizaciju za europsko javno pravo (OEJP, engl. skr. EPLO) kao međunarodnu organizaciju sa odgovarajućom upravom, potpunom međunarodnom pravnom osobnošću i statusom;

Konstatirajući želju Strana potpisnica da promoviraju i podrže Organizaciju za europsko javno pravo bez ikakvih političkih obzira;

Konstatirajući spremnost Republike Grčke da prihvati da sjedište Organizacije za europsko javno pravo bude uspostavljeno u Grčkoj, onda kada Organizacija za europsko javno pravo stekne međunarodni status;

Su se dogovorile o slijedećem:

**DIO I. USPOSTAVA I STATUS**

Članak 1.  
Organizacija

- 1) Organizacija za europsko javno pravo se ovim uspostavlja kao međunarodna organizacija (u daljnjem tekstu: OEJP /engl. skr. EPLO/ ili Organizacija).
- 2) OEJP će imati potpuni međunarodni pravni identitet i imat će nadležnosti koje joj budu potrebne za izvršavanje njezinih funkcija i ispunjavanje ciljeva.

3) Politički obziri neće utjecati na Organizaciju i njezine aktivnosti, upravu ili osoblje.

4) Organizacija će raditi sukladno ovom Sporazumu.

## Članak 2. Svrha i aktivnosti

1) Svrha Organizacije je stvaranje i širenje znanja u oblasti javnog prava *latu sensu*, uključujući, između ostalog, javno pravo pojedinačnih država, komparativno i europsko javno pravo, pravo iz oblasti ljudskih prava, pravo iz oblasti okoliša itd. i promicanje europskih vrijednosti kroz javno pravo u cijelom svijetu. U ovu svrhu će Organizacija organizirati i podupirati znanstveno, istraživačko, obrazovno, edukacijsko i institucijsko jačanje i druge aktivnosti i pružati pomoć demokratskim institucijama u Europi i širom svijeta.

2) Da bi ostvarila svoje ciljeve, Organizacije može da obavlja sve vrste aktivnosti, kao što će biti navedene u Statutu i kao što njezina tijela mogu dalje da odrede, i promovirat će suradnju sa drugim institucijama i organizacijama i tijelima, naročito sa organizacijama iz sustava Ujedinjenih naroda.

## Članak 3. Sjedište

1) Sjedište Organizacije će biti u Atini, Grčka.

2) Organizacija može otvarati urede i podružnice na drugim lokalitetima i podružnice na drugim lokalitetima i zemljama po potrebi u svrhu podrške njezinim programima i aktivnostima.

## Članak 4. Ovlasti

U svrhu daljnjeg realiziranja svojih ciljeva i aktivnosti, Organizacija će imati pune ovlasti koje ima svaka druga međunarodna organizacija sa potpunim međunarodnim pravnim identitetom, a između ostalog, slijedeće ovlasti:

- 1) stjecati pokretnu i nepokretnu imovinu i njome raspolagati,
- 2) sklapati ugovore i druge vrste sporazuma,
- 3) upošljavati osoblje,
- 4) pokretati sudske i druge postupke i u istima se braniti,
- 5) investirati novac i imovinu u Organizaciju,

- 6) zaključivati sporazume sa državama i drugim međunarodnim organizacijama i
- 7) poduzimati druge zakonite radnje potrebne za ostvarenje svrhe Organizacije, koja je utvrđena ovim Sporazumom i daljnje detaljno razrađena u njezinom Statutu.

#### Članak 5.

##### Prava, povlastice i imuniteti

- 1) OEJP, njeni dužnosnici i osoblje će uživati na teritoriju svake Države Članice povlastice i imunitete koji su definirani u Konvenciji Ujedinjenih naroda o povlasticama i imunitetima, koju je 13. veljače 1946. godine usvojila Glavna skupština Ujedinjenih naroda, koji su potrebni za neovisno vršenje njihovih funkcija sukladno načelima i ciljevima iz ovog Sporazuma.
- 2) OEJP će uživati na teritoriju svake Države Članice, za svoje službeno komuniciranje, tretman koji ni u kojem slučaju neće biti manje povoljan od onog koji ta Država odobrava diplomatskim misijama bilo koje druge Države. Nikakva cenzura neće biti primijenjena na službenu korespondenciju i službene komunikacije OEJP-a. Nikakva cenzura neće biti primijenjena na publikacije, mirne ili pokretne slike, filmove ili zvučne snimke OEJP-a.
- 3) Nadalje, OEJP, njegovi dužnosnici i osoblje će uživati u zemlji svog sjedišta prava, povlastice i imunitete koji su potrebni za vršenje njihovih funkcija. Ove povlastice i imuniteti će biti obuhvaćeni sporazumom o sjedištu koji će biti zaključen sa Republikom Grčkom. Druge zemlje mogu odobriti slična prava, povlastice i imunitete kao potporu aktivnostima Organizacije u tim zemljama.

#### Članak 6.

##### Suradnički odnosi

- 1) Organizacija će se angažirati na suradničkim odnosima sa drugim institucijama i programima, uključujući sveučilišta, istraživačke centre, ministarstva, lokalne vlasti, parlamente, sudove itd. i promovirati institucionalnu suradnju. Ova suradnja će biti detaljno regulirana njezinim Statutom.
- 2) Organizacija može da uzme osoblje na privremenom osnovu ili dodijeljeno od Strana potpisnica ovog Sporazuma ili na drugi način.

## DIO II. ORGANIZACIJA

### Članak 7. Tijela

EOJP će biti tako organizirana da se sastoji od Glavne skupštine (u daljnjem tekstu: Skupština), Upravnog odbora (u daljnjem tekstu: Odbor), Izvršnog komiteta i Europskog znanstvenog vijeća, ravnatelja i osoblja.

### Članak 8. Skupština

- 1) Svaka Strana potpisnica će imenovati jednog zastupnika u svojstvu člana skupštine. Svaka Strana potpisnica će, sa iznimkom propisanom člankom 11. stavak 2., imati jedan glas u Skupštini.
- 2) Skupština će se redovito sastajati svake dvije godine da raspravlja o radu Organizacije, kao i sastavu Upravnog odbora i Izvršnog komiteta. Tijekom svojih redovitih sjednica, Skupština će usvajati opću politiku i proračun Organizacije i upoznavati se sa financijskim izvješćima koje podnosi Upravni odbor nakon njihove revizije.
- 3) Mogu se sazivati i izvanredne sjednice na poziv Upravnog odbora ili na inicijativu jedne trećine članova Skupštine s punim pravom glasa.
- 4) Bilo koja radnja Skupštine koja bi zahtijevala osobno glasovanje članova Skupštine će imati jednaku važnost ako se izglasuje putem pisane suglasnosti članova umjesto da održe sjednicu.
- 5) Kada se postigne kvorum prisustvom većine članova sa punim pravom glasa Skupština donosi odluke većinom glasova članova koji imaju puno pravo glasa prisutnih pri razmatranju, osim ako drukčije nije propisano ovim Sporazumom ili Statutom.

### Članak 9. Upravni odbor

- 1) Upravni odbor će biti sastavljen od ravnatelja kao njegovog predsjedatelja, članova Izvršnog komiteta i predstavnika zemalja sudionica, međunarodnih organizacija i drugih institucija ili programa sa kojima EOJP uspostavlja suradničke odnose. EOJP će također pozvati jednog dužnosnika/člana osoblja Europskog povjerenstva da bude član Upravnog odbora. Predstavnici institucija ili programa

sa kojima EOJP uspostavlja suradničke odnose, kao i potpisnici ovog Sporazuma koji nemaju puno pravo glasa u Skupštini, će biti članovi Upravnog odbora s pravom glasa u konzultacijama, osim u slučajevima aktivnosti u kojima aktivno sudjeluju. Odstupanja od ovih odredaba se mogu detaljno regulirati Statutom Organizacije.

Detaljan sastav Upravnog odbora, pravo glasa svakog člana i procedure koje treba slijediti će biti detaljno regulirano Statutom Organizacije.

2) Upravni odbor će biti imenovan nakon što ovaj Sporazum stupi na snagu i nakon toga kad god je potrebno, nakon konzultacija sa svakom zastupljenom Stranom potpisnicom, institucijom itd. odlukom ravnatelja. Jednom kada budu imenovani, članovi Odbora će biti članovi u osobnom svojstvu, a neće biti obvezivani direktivama svojih vlada ili organizacija.

3) Upravni odbor će se sastajati bar jednom godišnje da izvršava svoje funkcije, koje obuhvaćaju usvajanje opće politike i proračuna OEJP-a i upoznavanje sa financijskim izvješćima nakon njihove revizije.

4) Kada se postigne kvorum prisustvom većine članova sa punim pravom glasa, Upravni odbor donosi odluke većinom glasova članova koji imaju puno pravo glasa prisutnih pri razmatranju, osim ako drukčije nije propisano ovim Sporazumom ili Statutom.

5) Upravni odbor će donijeti Statut sa detaljno propisanim ciljevima i načinom upravljanja Organizacijom sukladno ovom Sporazumu i kao njegovu dopunu.

#### Članak 10.

##### Izvršni komitet

1) Izvršni komitet će se sastojati od četiri osobe, koje se biraju na temelju njihovih profesionalnih rezultata u znanstevim područjima kojima se bavi Organizacija i uspostavlja se u zemlji sjedišta Organizacije, plus ravnatelja kao predsjedatelja.

2) Izvršni komitet će biti imenovan nakon što ovaj Sporazum stupi na snagu i nakon toga kad god je potrebno, u načelu između članova Europskog znanstvenog vijeća, odlukom ravnatelja.

3) Izvršni komitet će raspravljati i odobravati odluke u svakodnevnom upravljanju Organizacijom, koje nisu Statutom povjerene samo ravnatelju.

4) Kada se postigne kvorum većine članova sa punim pravom glasa, Izvršni komitet donosi odluke većinom glasova članova koji imaju puno pravo glasa prisutnih pri razmatranju, osim ako drukčije nije propisano ovim Sporazumom ili Statutom.

#### Članak 11.

##### Europsko znanstveno vijeće

- 1) Europsko znanstveno vijeće (EZV, eng. skr. ESC) će biti konzultativno tijelo Upravnog odbora.
- 2) EZV ima kvorum za rad neovisno od broja članova prisutnih na razmatranju.
- 3) EZV bira između svojih članova predsjednika na tri godine s mogućnošću ponovnog izbora.

#### Članak 12.

##### Ravnatelj

- 1) Organizacija će raditi pod upravom ravnatelja kojeg imenuje Upravni odbor na preporuku EZV-a, a sukladno posebnoj proceduri propisanoj Statutom. Ravnatelj se bira na temelju njegovih profesionalnih rezultata u znanstvenom području kojom se bavi Organizacija i rukovodećih sposobnosti. On mora biti imenovan u zemlji sjedišta Organizacije.
- 2) Ravnatelj će biti odgovoran za rad Organizacije i njeno upravljanje sukladno ovom Sporazumu, Statutu i politikama rada o kojima odlučuju nadležna tijela.

#### Članak 13.

##### Osoblje

- 1) Ravnatelj će imenovati osoblje u stručne i opće službe koje bude potrebno za izvršavanje ciljeva Organizacije.
- 2) Osoblje OEJP će izvršavati svoje poslove kao međunarodni državni službenici uz puno poštivanje načela i ciljeva Organizacije. Njihovo ponašanje će uvijek biti sukladno načelima integriteta i nepristranosti koji se nužni u njihovom radu.
- 3) U obavljanju svojih poslova osoblje neće tražiti niti će dobijati upute ni od jedne vlade ili bilo kojeg tijela izvan OEJP-a. Oni će se uzdržavati od svih radnji koje mogu utjecati na njihovu poziciju međunarodnih državnih službenika koji su za svoj rad odgovorni samo Organizaciji.



4) Upravni odbor će davati suglasnost na Pravilnik o nagrađivanju i naknadama osoblja OEJP-a. Također će davati suglasnost na integrirani sustav rješavanja pritužbi.

### **DIO III. FINANCIJSKE ODREDBE**

#### **Članak 14. Financije**

- 1) Organizacija će dobijati financijska sredstva na sve zakonite načine, uključujući, između ostalog, doprinose, dobrovoljne doprinose i donacije, kotacije za predavanja i seminare, realizaciju projekata, naknade za radionice i tehničku pomoć, prihode od publikacija i sve vrste prihoda od usluga, prihod od kamata od zaklada, zadužbina i sa bankovnih računa itd.
- 2) Strane potpisnice nisu odgovorne, pojedinačno ili kolektivno, ni za kakve dugove, novčane obveze ili druge obveze Organizacije.

#### **Članak 15. Eksterni revizori**

Rad Organizacije će biti predmet potpunih financijskih revizija koje će jednom godišnje vršiti neovisne računovođe. Rezultati ovih revizija će se podnositi Upravnom odboru i Skupštini.

### **DIO IV. ZAVRŠNE ODREDBE**

#### **Članak 16. Potpisivanje, ratifikacija, prihvatanje i pristupanje**

- 1) Ovaj Sporazum će biti otvoren za potpisivanje od strane država i međunarodnih organizacija.
- 2) Ovaj Sporazum će biti predmet ratifikacije, prihvata i odobrenja.
- 3) Na ovaj Sporazum se ne mogu izjaviti rezerve.
- 4) Bilo koja država ili međunarodna organizacija koja nije potpisala ovaj Sporazum može mu naknadno pristupiti.
- 5) Vlada Republike Grčke će biti Depozitar ovog Sporazuma.

Član 17.  
Stupanje na snagu

Ovaj Sporazum stupa na snagu nakon što Depozitar zaprimi obavijesti triju Strana potpisnica da su formalnosti koje su njihovim zakonima propisane za stupanje ovog Sporazuma na snagu završene.

Članak 18.  
Izmjene i dopune

1) Ovaj Sporazum može mijenjati i dopunjavati Skupština većinom od četiri petine glasova svih članova sa punim pravom glasa, pod uvjetom da se obavijest o tim izmjenama i dopunama zajedno sa njihovim punim tekstom dostave svim članovima Skupštine najmanje četiri sedmice unaprijed u odnosu na datum određen za glasovanje o predloženim izmjenama i dopunama.

2) Sve ove izmjene i dopune će stupiti na snagu čim se o njima donese odluka.

Članak 19.  
Ukidanje Organizacije

1) Organizacija može biti ukinuta ako svi članovi Skupštine sa punim pravom glasa jednoglasno odluče da Organizacija više nije potrebna ili da ona više neće moći funkcionirati učinkovito.

2) U slučaju ukidanja Organizacije, imovina koja ostane nakon plaćanja njenih zakonom propisanih obveza će biti podijeljena institucijama koje imaju slične ciljeve, a o čemu će odlučiti Skupština u konzultacijama s Upravnim odborom.

Članak 20.  
Prekid

Svaka Strana potpisnica može istupiti iz ovog Sporazuma i povući svoje članstvo iz Skupštine tako što će formalno izvijestiti Depozitara. Prekid stupa na snagu onoga dana koji je naveden u obavijesti. Što se tiče raznih obveza Strane potpisnice koja se povlači, prekid stupa na snagu na kraju fiskalne godine u kojoj je obavijest o njemu data.

Članak 21.  
Prijelazne i razne odredbe

1) Nakon stupanja ovog Sporazuma na snagu, Organizacija će automatski uključiti u svoj sastav Centar za europsko javno pravo (Centar), koji je utemeljen prema

zakonu Republike Grčke 1995. godine kao grčka organizacija međunarodnog značaja i automatski će preuzeti njegova prava, obveze, koncesije, imovinu, interese itd.

2) Od potpisnica ovog Sporazuma se traži prihvaćanje obveze pružanja potpore Organizaciji sukladno njihovom sporazumu o sudjelovanju. Strane potpisnice koje ne prihvate u svojim sporazumima o sudjelovanju obvezu pružanja potpore Organizaciji također mogu biti Strane potpisnice ovog Sporazuma, a tada imaju pravo glasa samo u konzultacijama u Glavnoj Skupštini, sve dok drukčije ne odluče.

Sporazumi o sudjelovanju koji su već zaključeni sa državama ili međunarodnim organizacijama sa prethodnom organizacijom, Centrom, osim ako ne budu preispitani, nastavljaju da važe sukladno ovom Sporazumu. Ove države i međunarodne organizacije će i dalje biti zastupljene u Upravnom odboru nove institucije u razumnom vremenskom razdoblju koje je potrebno da postanu članice OEJP sukladno odredbama ovog sporazuma.

3) Institucionalni odnosi bilo koje vrste sa drugim potpisnicima, koji nisu države i međunarodne organizacije koje su zastupljene u Upravnom odboru OEJP-a u vrijeme stupanja ovog Sporazuma na snagu, osim ako ne budu preispitani, će biti transformirani u suradničke odnose navedene u ovom dokumentu.

4) Grb i zastava prethodne organizacije, Centra, će i dalje važiti kao grb i zastava OEJP-a. Oni se mogu promijeniti odlukom Upravnog odbora.

5) Aktivnosti Izvršnog komiteta i Upravnog odbora prethodne organizacije, Centra, će biti pokrivene ovim Sporazumom, do formiranja novog Izvršnog komiteta, odnosno Upravnog odbora.

6) Ravnatelj prethodne organizacije, Centra, će nastaviti raditi u okvirima ovog Sporazuma kao ravnatelj OEJP-a pod postojećim i istim radnim uvjetima. Europsko znanstveno vijeće (EZV), predsjednik EZV-a i osoblje prethodne organizacije, Centra, će nastaviti raditi kao EZV, predsjednik EZV-a i osoblje u okvirima ovog Sporazuma.

7) Kad god je propisano imenovanje zastupnika u različita tijela OEJP-a, mogućnost imenovanja njegovog zamjenika ostaje na diskreciju Strana potpisnica koji vrši imenovanje.

8) Kako je Europska grupa za javno pravo utjelovljena u Europskom znanstvenom vijeću igrala važnu i odlučujuću ulogu u razvoju Centra kao što je određeno njegovim konstitutivnim aktom Parlamenta, različita tijela OEJP će i dalje u načelu, biti birana među članovima Europskog znanstvenog vijeća.

9) Organizaciju će Republika Grčka prihvatiti kao organizaciju koja ima pravo na programe, projekte, radove itd. koje bude nudila grčkim državnim organizacijama, neprofitnim organizacijama, nevladinim organizacijama ili javnim organizacijama.

Potvrđujući ga, ovaj Sporazum su, uredno ovlašteni od strane svojih Vlada, potpisali doljepotpisani predstavnici.

Potpisano u Atini, dana 27. listopada 2004. godine.